



Niveau



Pression



Débit



Température



Analyses



Enregistreurs



Systèmes  
Composants



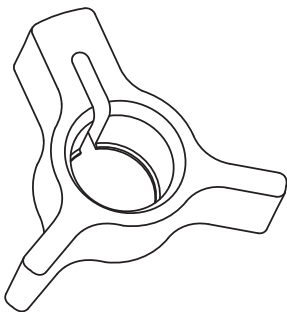
Services



Solutions

Instructions de montage

## Accessoire



### fr - Disque de centrage

- PFA
- Ø 37 mm
- Temp. : -200...+150 °C
- Adapté aux sondes à tige avec Ø 8 mm/Ø 12 mm (FMP51) et Ø 16 mm (FMP40, FMP41C, FMP45, FMP51, FMP52, FMP54, FMP55)

### en - Centering disk

- PFA
- Ø 1.46 in
- Temp.: -328...+302 °F
- suitable for rod probes with Ø 0.3 in/Ø 0.47 in (FMP51) and Ø 0.63 inch (FMP40, FMP41C, FMP45, FMP51, FMP52, FMP54, FMP55)

## **fr - Description du produit**

Si des sondes en version à tige sont utilisées dans un tube de mesure ou un bypass, il faut éviter tout contact avec la paroi du tube.

Le disque de centrage fixe la sonde à tige au milieu du tube.

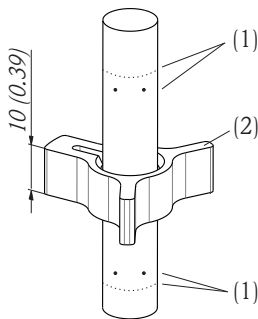
Le disque de centrage est adapté aux sondes dont le diamètre de la tige est de 8 mm ou 12 mm (sondes à tige non revêtues) et 16 mm (même des sondes à tige revêtues) et peut être utilisé dans des tubes de DN40 à DN50.

## **en - Attention**

If probes with rod version are used in stilling well or bypass, it must be ensured that the probe does not come into contact with the wall.

The centering disk fixes the rod probe in the middle of the pipe.

The centering disk is suitable for probes with a rod diameter of 0.3 inch or 0.47 inch (uncoated rod probes) and 0.63 inch (also coated rod probes) and can be used in pipes from DN40 (1½") upto DN50 (2").



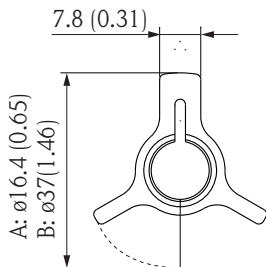
### fr - Montage

Déterminez l'endroit où doit être placé le disque de centrage. Glissez le disque de centrage (2) sur la tige de sonde. Le disque de centrage est fixé et ne risque pas de glisser grâce à un léger épaissement de la tige.

Pour cela, appliquez une arête (1) au-dessus et en dessous de l'étoile de centrage, idéalement au moyen d'un coupe-tube ou à l'aide de deux pointeaux. L'étoile de centrage est retenue par l'arête sur la tige.

A : Pour sondes 8 mm

B : Pour sondes 12 mm et 16 mm



### en - Mount

Determine where the centering disk should be placed. Slide the centering disk (2) onto the rod probe. The centering disk is secured against shipping by a minor thickening of the rod.

Therefore, apply a ridge (1) above and below the centering disk, ideally using a pipe cutter, alternatively by applying two center punches. The centering disk is retained at the ridge on the rod.

A: For 0.3 inch probes

B: For 0.47 inch and 0.63 inch probes



### Remarque !

Dans le cas de la tige revêtue (16 mm) des FMP41C, FMP52 et FMP55, il ne faut pas appliquer d'arête. L'étoile de centrage est fixée sur la tige sans autres fixations.

Après le montage du disque de centrage, il faut effectuer un étalonnage de base et une suppression des échos parasites conformément aux instructions du manuel de mise en service correspondant lorsque l'appareil est installé et la cuve ou le bypass vide.



### Note

With the coated rod (0.63 in) of the FMP41C, FMP52 and FMP55 no ridge needs to be applied. In this case, the centering disk remains fixed on the rod without further measures.

After mounting the centering disk, a basic calibration and an interference echo suppression should be performed according to the appropriate operating instructions with the instrument being installed and the vessel/ bypass being empty.

[www.endress.com/worldwide](http://www.endress.com/worldwide)

